



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas, Regulación
e Institutos
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN N° 9561

BUENOS AIRES, 12 NOV. 2015

VISTO el Expediente N° 1-47-2110-1674-14-8 del Registro de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT); y

CONSIDERANDO;

Que por las presentes actuaciones la firma CHEMOTECNICA S.A solicita se autorice la inscripción del producto denominado INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS, marca PROTEGINAL AQ, como producto domisanitario, en los términos de la Resolución (ex MSyAS) 709/98 y normas complementarias.

Que a fojas 231 el Departamento de Uso Doméstico de la Dirección de Vigilancia de Productos para la Salud, informa que el producto reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que el establecimiento declarado demuestra aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya autorización de inscripción se solicita, en los términos de la Resolución (ex MSyAS) 708/98.

Que la documentación aportada ha satisfecho los requisitos de la normativa vigente.

Que la Dirección de Vigilancia de Productos Para la Salud ha tomado la intervención de su competencia.

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por el Decreto N° 1490/92 y los Decretos N° 1886/14 y 1368/15.

LD
28.



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas, Regulación
e Institutos
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN N° 9561

Por ello,

EL ADMINISTRADOR NACIONAL DE LA ADMINISTRACION NACIONAL DE
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGIA MÉDICA

DISPONE:

ARTICULO 1º.- Autorízase la inscripción ante el Registro Nacional de Productos de Uso Doméstico (RNPUD) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), del producto denominado INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS , marca PROTEGINAL AQ, de acuerdo con lo solicitado por la firma CHEMOTECNICA S.A; con Registro Nacional de Establecimiento (RNE) N° 020033120 , cuyos datos identificatorios característicos se detallan en el Certificado de RNPUD N° 0250097, que forma parte de la presente Disposición.

ARTICULO 2º.- Autorízense los rótulos que obran a fs. 209, 211, 213, 215, 217, 219 y 221 y el prospecto que obra a fs. 223 y 224 para los contenidos netos de 50ml, 100ml, 200ml, 250ml y 500ml que se desglosan y forman parte de la presente Disposición.

ARTÍCULO 3º.- Autorízase la composición centesimal obrante a fs. 228, 229 y 230.

ARTÍCULO 4º.- En los rótulos autorizados deberá figurar: RNPUD N° 0250097.

ARTICULO 5º.- La vigencia del certificado mencionado en el artículo 1º será por el término de 5 (cinco) años a partir de la fecha de emisión de la presente disposición.

LD



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas, Regulación
e Institutos
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN N° 956 1

ARTICULO 6º.- Regístrase. Gírese a la Dirección de Gestión de Información Técnica a los fines que corresponda. Por Mesa de Entradas notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente Disposición y de la composición centesimal aprobada. Cumplido, archívese.

Expediente N° 1-47-2110-1674-14-8

DISPOSICION N°

956 1

↙
38

Ing. ROGELIO LOPEZ
Administrador Nacional
A.N.M.A.T.

956 112 NOV. 2015
Protegingal AQ Prospecto (Frente y Dorso)

Ancho: 105 mm

Alto: 220 mm



Protegingal AQ

INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS
EMULSION ACEITE EN AGUA

Composición:

Cipermetrina 20 g
Ciano (3-fenoxifenil) metil 3-(2,2-dicloroetenil)-
2,2-dimetilciclopropancarboxilato
Agentes de formulación y agua c.s.p. 100 ml

• ATENCIÓN CUIDADO

- ANTES DE USAR LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES DE ESTA ETIQUETA.
- MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS.

No inflamable

USO EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES

ACCION DEL PROTEGINGAL AQ: PROTEGINGAL AQ es un poderoso insecticida de la familia de los piretroides, con una toxicidad moderada en mamíferos. A su gran capacidad insecticida y rápida acción sobre diversos insectos se suma su acción de desalojo y una excelente residualidad (dependiente de la dosis y de la superficie tratada). PROTEGINGAL AQ actúa sobre insectos voladores (mosquitos) y rastreros (cucarachas). PROTEGINGAL AQ puede aplicarse: En interiores en todo tipo de edificios como: casas, escuelas, hospitales, restaurantes, industrias alimenticias, instalaciones deportivas, depósitos. En exteriores en countryes, jardines, parques, paseos, balnearios.

INSTRUCCIONES DE USO: Tratamientos residuales: Modo de empleo:

Pueden utilizarse equipos manuales o motorizados. PROTEGINGAL AQ logra espontáneamente una emulsión estable en agua, de todas maneras, se debe agitar adecuadamente para su homogeneización. Pulverizar cuidadosamente los sitios frecuentados por los insectos como escondite, para posarse o reproducirse.

Dosis: Para insectos rastreros agregar 50 a 75 ml de PROTEGINGAL AQ cada 5 litros de agua (a emplear para rociar 100 m²). Para insectos voladores agregar 40 a 50 ml de PROTEGINGAL AQ cada 5 litros de agua (a emplear para rociar 100 m²). Cuando las superficies sean muy absorbentes o porosas y en el caso de infestaciones altas emplear las dosis mayores.

Tratamientos espaciales: Termonebulización o termofogging, nebulización en frío o coldfogging.

Modo de empleo: En interiores: Retirar animales y productos alimenticios no envasados. Cerrar puertas y ventanas. Desconectar los sistemas de ventilación. Si es posible aplicar con el operario y la máquina fuera de la habitación, de lo contrario comenzar por el lugar más alejado de la puerta de salida retrocediendo hacia la misma en el curso de la aplicación. Cerrar el ambiente tratado y mantener cerrado por al menos una hora. Ventilar adecuadamente antes de reingresar. No reingresar antes de que la superficie esté seca. **En exteriores:** Dirigir el caño del equipo aplicador en forma horizontal (paralelo al piso). Aplicar cuando la velocidad del viento sea menor a 5 km/h. **Dosis:** Agregar 40 ml de PROTEGINGAL AQ en el volumen de agua, para tratar a saturación un ambiente de 1.000 m³ o cubrir un área de 10.000 m² (una hectárea).

COMPATIBILIDAD: No mezclar con productos o aguas alcalinos.

PROTECCION AMBIENTAL: Insecticida tóxico para abejas y peces. No contaminar fuentes ni cursos de agua. Realizar un triple enjuague del envase vacío con parte del agua de dilución. Inutilizar el envase perforándolo. Eliminar envases y residuos, cuidando de no contaminar fuentes o cursos de agua y de acuerdo a las normas locales.

EN CASO DE DERRAMES: Mantener alejadas a personas y animales. Usar ropas y elementos protectores durante las operaciones de descontaminación. Absorber con aserrín, tierra o arena. Barrer el producto absorbido, mezclar con

EL ROTULO DEBERA CUMPLIR
CON LA LEGISLACION VIGENTE
EXPT. N° 1674-14-8

Dr. GUILLERMO C. WALLACE
DIRECTOR TECNICO
CHEMOTECNICA S.A.

Maximiliano D. D'Eramo
Apoderado
CHEMOTECNICA S.A.

956



cal o soda cáustica para su inactivación. Eliminar cuidando de no contaminar fuentes o cursos de agua y de acuerdo a las normas locales. De ser posible lavar el área con abundante agua.

ALMACENAMIENTO: Mantener en su envase original cerrado, en lugar fresco, ventilado y seguro, al abrigo de la luz del sol, lejos del fuego, alimentos y fuentes de agua.

PRECAUCIONES GENERALES: Peligrosa su ingestión, inhalación o absorción por la piel. Mantener el producto fuera del alcance de los niños y animales. No transportar ni almacenar con alimentos. No utilizar para el control de parásitos sobre personas o animales domésticos. No volver a utilizar los envases vacíos. Mantener el producto en su envase original. No inflamable.

PRECAUCIONES DE USO:

Durante la aplicación usar ropa protectora adecuada, guantes de goma, protección ocular y respiratoria.

Durante la aplicación evitar la presencia de personas o animales domésticos. No beber, comer o fumar durante la aplicación.

No aplicar sobre plantas o acuarios, ni en superficies en contacto con alimentos. En aplicaciones en viviendas o domicilios contra vinchucas o mosquitos cuidar de sacar alimentos y utensilios de cocina.

No destapar los picos pulverizadores con la boca.

No pulverizar contra el viento.

Luego de la aplicación higienizarse cuidadosamente con agua limpia y jabón y cambiarse la ropa utilizada.

Advertir a los usuarios de las instalaciones sobre las medidas de seguridad y precauciones a tener en cuenta para evitar accidentes.

TRATAMIENTO EN CASO DE CONTAMINACION PERSONAL:

En caso de intoxicación concurrir al Centro de Intoxicaciones o Servicio de Salud llevando el envase o etiqueta del producto. En caso de contacto accidental con el producto:

Si se inhala en exceso: Retirar a la persona a un lugar ventilado. Consultar con un médico.

Contacto con la piel: Sacar las ropas contaminadas y lavar cuidadosamente con abundante agua limpia y jabón, no aplicar apósitos grasos ni pomadas, ni alcohol. Consultar con un médico.

Contacto con los ojos: Lavar con abundante agua limpia por 15 minutos. Consultar con un médico.

En caso de ingestión: Su ingestión puede ser fatal. No dar leche ni sustancias grasas. No provocar el vómito. Llamar de inmediato a un médico.

ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO: GRUPO QUIMICO: INSECTICIDA PIRETROIDE. NOMBRE COMUN: CIPERMETRINA. Tratamiento: Antihistamínicos, tratamiento sintomático.

CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES: Centro Nacional de Intoxicaciones: 0800-333-0160. Buenos Aires: Hospital General de Niños: Tel.: (011) 496-6666/2247. La Plata: Hospital de Niños: Tel.: (0221) 451-5555. Córdoba: Hospital de Urgencias: Tel.: (0351) 427-6200.

RNPUD N°:

FABRICADO POR: CHEMOTECNICA S.A., R.N.E.: 020033120. Pbro. Juan G. González y Aragón 207, B1812EIE, Carlos Spegazzini, Buenos Aires, Argentina. www.chemotecnica.com / infos@chemotecnica.com. Tel.: 54 2274-429074/81.

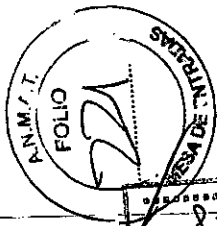
GARANTIA: CHEMOTECNICA S.A., ofrece al público este producto, cuidadosamente elaborado según normas científicas, haciéndose responsable, dentro de la fecha de vencimiento, de su composición concordante con la declarada. Como el almacenamiento y aplicación se hacen sin su intervención, empleando dosis y técnicas fuera de su control y bajo condiciones de medio variable, CHEMOTECNICA S.A. no se responsabiliza por los daños que pudieran atribuirse al incorrecto empleo de este producto.



Dr. GUILLELMO C. WALLACE
DIRECTOR TÉCNICO
CHEMOTECNICA S.A.

Maximiliano D. D'Eramo
Apoderado
CHEMOTECNICA S.A.

EL ROTULO DEBERA CUMPLIR
CON LA LEGISLACION VIGENTE
EXPT. N° 1674-14-8



EL ROTULO DEBERA CUMPLIR
CON LA LEGISLACION VIGENTE

956 1

Proteginginal AQ: - Etiqueta P/Caja 6 unidades x 200 ml
- Etiqueta P/Caja 6 unidades x 250 ml
- Etiqueta P/Caja 6 unidades x 500 ml

Ancho: 170 mm
Alto: 85 mm

Maximiliano D. D'Eramo
Apoderado
CHEMOTECNICA S.A.

Proteginginal AQ

INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS. EMULSION ACEITE EN AGUA

CONT. NETO:

Composición:
Cipermetrina: Ciano (3-fenoxifenil) metil 3-..... 20 g
(2,2-dicloroetenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato
Agentes de formulación y agua, c.s.p. 100 ml

ATENCION, CUIDADO

ANTES DE USAR LEA CON ATENCION LAS INSTRUCCIONES DE ESTA ETIQUETA
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y ANIMALES DOMESTICOS

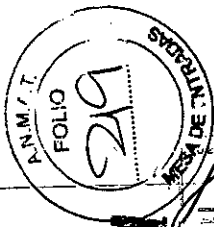
No Inflamable

USO EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES

ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO: GRUPO QUIMICO: INSECTICIDA PIRETROIDE. NOMBRE COMUN: CIPERMETRINA. Tratamiento: Antihistamínicos, tratamiento sintomático.
CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES: Argentina: Centro Nacional de intoxicaciones: 0800-333-0160. Buenos Aires: Hospital General de Niños: Tel: (011) 4962-6666/
2247. La Plata: Hospital de Niños: Tel: (0221) 451-5555. Córdoba: Hospital de Urgencias: Tel: (0351) 427-6200.
RNPUD N°:
FABRICADO POR: CHEMOTECNICA S.A.: R.N.E.: 020033120. Pbro. Juan G. González y Aragón 207, B1812EIE, Carlos Spegazzini, Buenos Aires, Argentina.
www.chemotecnica.com / infosa@chemotecnica.com Tel.: 54 2274-429074/81.

Dr. GUILLERMO WALLACE
DIRECTOR TECNICO
CHEMOTECNICA S.A.

17



956

EXPT. N° 8-44-91
CON LA LEGISLACION VIGENTE
EL ROTULO DEBERA CUMPLIR

- Proteginál AQ: - Etiqueta P/Caja 20 unidades x 50 ml
 - Etiqueta P/Caja 70 unidades x 100 ml
 - Etiqueta P/Caja 48 unidades x 250 ml

Ancho: 260 mm

Alto: 115 mm

Maximiliano D. D'Eramo
Aporado
CHEMOTECNICA S.A.

Proteginál AQ

INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS EMULSION ACETE EN AGUA

Composición:

Cipermetrina: Ciano (3-fenoxifenil) metil 3- 20 g
 (2,2-dicloroetenil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato
 Agentes de formulación y agua, c.s.p. 100 ml

CONT. NETO:

ATENCION, CUIDADO

ANTES DE USAR LEA CON ATENCION LAS INSTRUCCIONES DE ESTA ETIQUETA
 MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y ANIMALES DOMESTICOS

No inflamable

USO EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES

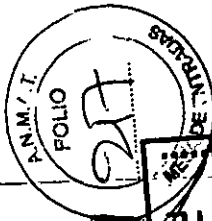
ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO: GRUPO QUIMICO: INSECTICIDA PIRETROIDE. NOMBRE COMUN: CIPERMETRINA. Tratamiento: Antihistamínicos, tratamiento sintomático.
 CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES: Argentina: Centro Nacional de intoxicaciones: 0800-333-0160. Buenos Aires: Hospital General de Niños: Tel: (011) 4962-6666/2247. La Plata:
 Hospital de Niños: Tel: (0221) 451-5555. Córdoba: Hospital de Urgencias: Tel: (0351) 427-6200.

RNPUD N°:

FABRICADO POR: CHEMOTECNICA S.A.; R.N.E.: 020033120. Pbro. Juan G. González y Aragón 207, B1812EIE, Carlos Spegazzini, Buenos Aires, Argentina. www.chemotecnica.com /
 infosa@chemotecnica.com Tel.: 54 2274-429074/81.

Dr. GUILLERMO C. WALLACE
PIRETOLOGO TECNICO
CHEMOTECNICA S.A.

57



956

EL ROTULO DEBERA CUMPLIR CON LA LEGISLACION VIGENTE

Protegeinal AQ: Etiqueta para 1L, 5L, 10L y 20L

PRECAUCIONES DE USO:

Durante la aplicación usar ropa protectora adecuada, guantes de goma, protección ocular y respiratoria. Durante la aplicación evitar la presencia de personas o animales domésticos. No beber, comer o fumar durante la aplicación. No aplicar sobre plantas o acuarios, ni en superficies en contacto con alimentos. En aplicaciones en viviendas o domicilios contra vichucas o mosquitos cuidar de sacar alimentos y utensilios de cocina. No destapar los picos pulverizadores con la boca. No pulverizar contra el viento. Luego de la aplicación higienizarse cuidadosamente con agua limpia y jabón y cambiarse la ropa utilizada. Advertir a los usuarios de las instalaciones sobre las medidas de seguridad y precauciones a tener en cuenta para evitar accidentes.

TRATAMIENTO EN CASO DE CONTAMINACION PERSONAL: En caso de intoxicación concurrir al Centro de Intoxicaciones o Servicio de Salud llevando el envase o etiqueta del producto. En caso de contacto accidental con el producto:

Si se inhala en exceso: Retirar a la persona a un lugar ventilado. Consultar con un médico.
Contacto con la piel: Sacar las ropas contaminadas y lavar cuidadosamente con abundante agua limpia y jabón, no aplicar apósitos grasos ni pomadas, ni alcohol. Consultar con un médico.
Contacto con los ojos: Lavar con abundante agua limpia por 15 minutos. Consultar con un médico.

En caso de ingestión: Su ingestión puede ser fatal. No dar leche ni sustancias grasas. No provocar el vómito. Llamar de inmediato a un médico.

ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO: GRUPO QUIMICO: INSECTICIDA PIRETROIDE. NOMBRE COMUN: CIPERMETRINA. Tratamiento: Antihistamínicos, tratamiento sintomático.

CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES: Centro Nacional de Intoxicaciones: 0800-333-0160. Buenos Aires: Hospital General de Niños. Tel. (011) 496-6666/2247. La Plata: Hospital de Niños. Tel. (0221) 451-5555. Córdoba: Hospital de Urgencias. Tel. (0351) 427-6200.

RNPUD N°:

FABRICADO POR:
CHEMOTECNICA S.A., R.N.E.: 020033120
Pbro. Juan G. González y Aragón 207,
B1812EIE, Carlos Spezzini,
Buenos Aires, Argentina.
www.chemotecnica.com
infosa@chemotecnica.com
Tel.: 54 2274-429074/81

GARANTIA: CHEMOTECNICA S.A., ofrece al público este producto cuidadosamente elaborado según normas científicas, haciéndose responsable dentro de la fecha de vencimiento de su composición concordante con la declarada. Como el almacenamiento y aplicación se hacen sin su intervención, empleando dosis y técnicas fuera de su control y bajo condiciones de medio variable, CHEMOTECNICA S.A. no se responsabiliza por los daños que pudieran atribuirse al incorrecto empleo de este producto.

Lote N°: ver envase
Fecha de fabricación: ver envase
Fecha de vencimiento: ver envase

Protegeinal AQ

**INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS
EMULSION ACEITE EN AGUA**

Composición:

Cipermetrina 20 g
Ciano (3-fenoxifenil) metil 3-(2,2-dicloroetil)-
2,2-dimetilciclopropanocarboxilato
Agentes de formulación y agua c.s.p. 100 ml

- ATENCIÓN CUIDADO
- ANTES DE USAR LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES DE ESTA ETIQUETA.
- MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS.

No inflamable
USO EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES

CONT.
NETO
INDUSTRIA ARGENTINA



ACCIÓN DEL PROTEGINAL AQ

PROTEGINAL AQ es un poderoso insecticida de la familia de los piretroides, con una toxicidad moderada en mamíferos. A su gran capacidad insecticida y rápida acción sobre diversos insectos se suma su acción de desalajo y una excelente residualidad (dependiente de la dosis y de la superficie tratada). PROTEGINAL AQ actúa sobre insectos voladores (mosquitos) y rastreros (cucarachas). PROTEGINAL AQ puede aplicarse: En interiores en todo tipo de edificios como: casas, escuelas, hospitales, restaurantes, industrias alimenticias, instalaciones deportivas, depósitos. En exteriores en countries, jardines, parques, paseos, balnearios.

INSTRUCCIONES DE USO: Tratamientos residuales: Modo de empleo: Pueden utilizarse equipos manuales o motorizados. PROTEGINAL AQ logra espontáneamente una emulsión estable en agua, de todas maneras, se debe agitar adecuadamente para su homogeneización. Pulverizar cuidadosamente los sitios frecuentados por los insectos como escondite, para posarse o reproducirse. Dosis: Para insectos rastreros agregar 50 a 75 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (a emplear para rociar 100 m²). Para insectos voladores agregar 40 a 50 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (a emplear para rociar 100 m²). Cuando las superficies sean muy absorbentes o porosas y en el caso de instalaciones altas emplear las dosis mayores. Tratamientos espaciales: Termonebulización o termofogging, nebulización en frío o coldfogging. Modo de empleo: En interiores: Retirar animales y productos alimenticios no envasados. Cerrar puertas y ventanas. Desconectar los sistemas de ventilación. Si es posible aplicar con el operario y la máquina fuera de la habitación, de lo contrario comenzar por el lugar más alejado de la puerta de salida retrocediendo hacia la misma en el curso de la aplicación. Cerrar

el ambiente tratado y mantener cerrado por al menos una hora. Ventilar adecuadamente antes de reingresar. No reingresar antes de que la superficie esté seca. En exteriores: Dirigir el caño del equipo aplicador en forma horizontal (paralelo al piso). Aplicar cuando la velocidad del viento sea menor a 5 km/h. Dosis: Agregar 40 ml de PROTEGINAL AQ en el volumen de agua, para tratar a saturación un ambiente de 1.000 m² o cubrir un área de 10.000 m² (una hectárea).

COMPATIBILIDAD: no mezclar con productos o aguas alcalinos.
PROTECCION AMBIENTAL: Insecticida tóxico para abejas y peces. No contaminar fuentes ni cursos de agua. Realizar un triple enjuague del envase vacío con parte del agua de dilución. Inutilizar el envase perforándolo. Eliminar envases y residuos, cuidando de no contaminar fuentes o cursos de agua y de acuerdo a las normas locales.

EN CASO DE DERRAMES: Mantener alejadas a personas y animales. Usar ropas y elementos protectores durante las operaciones de descontaminación. Absorber con aserrín, tierra o arena. Barrer el producto absorbido, mezclar con cal o soda cáustica para su inactivación. Eliminar cuidando de no contaminar fuentes o cursos de agua y de acuerdo a las normas locales. De ser posible lavar el área con abundante agua.

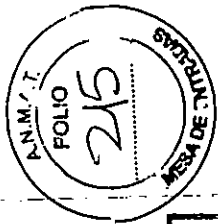
ALMACENAMIENTO: Mantener en su envase original cerrado, en lugar fresco, ventilado y seguro, al abrigo de la luz del sol, lejos del fuego, alimentos y fuentes de agua.

PRECAUCIONES GENERALES: Peligrosa su ingestión, inhalación o absorción por la piel. Mantener el producto fuera del alcance de los niños y animales. No transportar ni almacenar con alimentos. No utilizar para el control de parásitos sobre personas o animales domésticos. No volver a utilizar los envases vacíos. Mantener el producto en su envase original. No inflamable.



Maximiliano D. D'Eramo
Apoderado
CHEMOTECNICA S.A.

Dr. GUIVIERA C. WALLACE
QUIRÓFONO TÉCNICO
CHEMOTECNICA S.A.



956 1

EL ROTULO DEBERA CUMPLIR
CON LA LEGISLACION VIGENTE
EXPT. N° 1674-14-8

Etiqueta Proteginal AQ x 500 ml
Ancho: 230 mm
Alto: 90 mm

Maximiliano D. D'Eramo
Apoderado
CHEMOTECNICA S.A.

de reingresar. No reingresar antes de que la superficie esté seca. En exteriores: Dirigir el caño del equipo aplicador en forma horizontal (paralelo al piso). Aplicar cuando la velocidad del viento sea menor a 5 km/h. Dosis: Agregar 40 ml de PROTEGINAL AQ en el volumen de agua, para tratar a saturación un ambiente de 1.000 m² o cubrir un área de 10.000 m² (una hectárea).

TRATAMIENTO EN CASO DE CONTAMINACION PERSONAL: En caso de intoxicación concurrir al Centro de Intoxicaciones o Servicio de Salud llevando el envase o etiqueta del producto. En caso de contacto accidental con el producto: Si se inhala en exceso: Retirar a la persona a un lugar ventilado. Consultar con un médico. Contacto con la piel: Sacar las ropas contaminadas y lavar cuidadosamente con abundante agua limpia y jabón, no aplicar apósitos grasos ni pomadas, ni alcohol. Consultar con un médico. Contacto con los ojos: Lavar con abundante agua limpia por 15 minutos. Consultar con un médico. En caso de ingestión: Su ingestión puede ser fatal. No dar leche ni sustancias grasas. No provocar el vómito. Llamar de inmediato a un médico.

ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO: GRUPO QUIMICO: INSECTICIDA PIRETROIDE. NOMBRE COMUN: CIPERMETRINA. Tratamiento: Antihistamínicos, tratamiento sintomático.

CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES: Centro Nacional de Intoxicaciones: 0800-333-0160. Buenos Aires: Hospital General de Niños: Tel.: (011) 496-6666/2247. La Plata: Hospital de Niños: Tel.: (0221) 451-5555. Córdoba: Hospital de Urgencias: Tel.: (0351) 427-6200.

RNPUD N°:

FABRICADO POR: CHEMOTECNICA S.A., R.N.E.: 020033120. Pbro. Juan G. González y Aragón 207, B1812EIE, Carlos Spegazzini, Buenos Aires, Argentina. www.chemotecnica.com / infos@chemotecnica.com. Tel.: 54 2274-429074/81.

Lote N°/Fecha de fabricación/Fecha de vencimiento: ver envase

Proteginal AQ

INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS
EMULSION ACETENO EN AGUA

Composición:

Cipermetrina	20 g
Cloro (3-tetoxifenil) metil 3-(2,2-dicloroetenoil)- 2,2-dimetilciclopropanocarboxilato	
Inertes y agua c.s.p.	100 ml

ATENCION, CUIDADO
ANTES DE USAR LEA CON ATENCION LAS
INSTRUCCIONES DE ESTA ETIQUETA
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y
ANIMALES DOMESTICOS
No inflamable
USO EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES

CONT.
NETO: 500 ml



NOCIVO

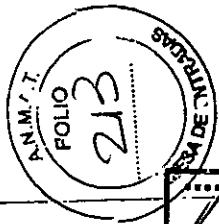
ACCION DEL PROTEGINAL AQ: PROTEGINAL AQ es un poderoso insecticida de la familia de los piretroides, con una toxicidad moderada en mamíferos. A su gran capacidad insecticida y rápida acción sobre diversos insectos se suma su acción de desalojo y una excelente residualidad (dependiente de la dosis y de la superficie tratada). PROTEGINAL AQ actúa sobre insectos voladores (mosquitos) y rastreros (cucarachas). PROTEGINAL AQ puede aplicarse: En interiores en todo tipo de edificios como: casas, escuelas, hospitales, restaurantes, industrias alimenticias, instalaciones deportivas, depósitos. En exteriores en countries, jardines, parques, paseos, balnearios.

INSTRUCCIONES DE USO: Tratamientos residuales: **Modo de empleo:** Pueden utilizarse equipos manuales o motorizados. PROTEGINAL AQ logra espontáneamente una emulsión estable en agua, de todas maneras, se debe agitar adecuadamente para su homogeneización. Pulverizar cuidadosamente los sitios frecuentados por los insectos como escondite, para posarse o reproducirse. Dosis: Para insectos rastreros agregar 50 a 75 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (a emplear para rociar 100 m²). Para insectos voladores agregar 40 a 50 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (a emplear para rociar 100 m²). Cuando las superficies sean muy absorbentes o porosas y en el caso de infestaciones altas emplear las dosis mayores. Tratamientos espaciales: Termonebulización o termofogging, nebulización en frío o coldfogging. **Modo de empleo:** En interiores: Retirar animales y productos alimenticios no envasados. Cerrar puertas y ventanas. Desconectar los sistemas de ventilación. Si es posible aplicar con el operario y la máquina fuera de la habitación, de lo contrario comenzar por el lugar más alejado de la puerta de salida retrocediendo hacia la misma en el curso de la aplicación. Cerrar el ambiente tratado y mantener cerrado por al menos una hora. Ventilar adecuadamente antes



Dra. WILHERMO C. WALLACE
DIRECTOR TÉCNICO
CHEMOTECNICA S.A.

57



956 1

EL ROTULO DEBERA CUMPLIR
CON LA LEGISLACION VIGENTE
EXPT.E. N° 1674-14-8

Etiqueta Proteginal AQ: - 200 ml
- 250 ml

Ancho: 205 mm
Alto: 65 mm

Maximiliano D. D'Eramo
Apoderado
CHEMOTECNICA S.A.

de reingresar. No reingresar antes de que la superficie esté seca. En exteriores: Dirigir el caño del equipo aplicador en forma horizontal (paralelo al piso). Aplicar cuando la velocidad del viento sea menor a 5 km/h. Dosis: Agregar 40 ml de PROTEGINAL AQ en el volumen de agua, para tratar a saturación un ambiente de 1.000 m³ o cubrir un área de 10.000 m² (una hectárea).

TRATAMIENTO EN CASO DE CONTAMINACION PERSONAL: En caso de intoxicación concurrir al Centro de Intoxicaciones o Servicio de Salud llevando el envase o etiqueta del producto. En caso de contacto accidental con el producto: Si se inhala en exceso: Retirar a la persona a un lugar ventilado. Consultar con un médico. Contacto con la piel: Secar las ropas contaminadas y lavar cuidadosamente con abundante agua limpia y jabón, no aplicar apósitos grasos ni pomadas, ni alcohol. Consultar con un médico. Contacto con los ojos: Lavar con abundante agua limpia por 15 minutos. Consultar con un médico. En caso de ingestión: Su ingestión puede ser fatal. No dar leche ni sustancias grasas. No provocar el vómito. Llamar de inmediato a un médico.

ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO: GRUPO QUIMICO: INSECTICIDA PIRETROIDE. NOMBRE COMUN: CIPERMETRINA. Tratamiento: Antihistamínicos, tratamiento sintomático.

CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES: Centro Nacional de Intoxicaciones: 0800-333-0160. Buenos Aires: Hospital General de Niños: Tel.: (011) 496-6666/2247. La Plata: Hospital de Niños: Tel.: (0221) 451-5555. Córdoba: Hospital de Urgencias: Tel.: (0351) 427-6200. RNPIUD N°:

FABRICADO POR: CHEMOTECNICA S.A., R.N.E.: 020033120. Pbro. Juan G. González y Aragón 207, B1812EIE, Carlos Spegazzini, Buenos Aires, Argentina. www.chemotecnica.com / info@chemotecnica.com. Tel.: 54 2274-429074/81.

Lote N°/Fecha de fabricación/Fecha de vencimiento: ver envase

Proteginal AQ

INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS
EMULSION ACETE EN AGUA

Composición:
Cipermetrina 20 g
Cloro (2-hexocloro) metil 3-(2,2-dicloro-1,1,1-trifluoro) 2,2-dimetilpropano-carbodiato invertos y agua c.a.p. 100 ml

ATENCION, CUIDADO
ANTES DE USAR LEA CON ATENCION LAS
INSTRUCCIONES DE ESTA ETIQUETA
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y
ANIMALES DOMESTICOS

No inflamable
USO EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES

CONT. NETO:

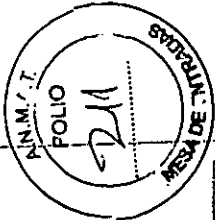
ACCION DEL PROTEGINAL AQ: PROTEGINAL AQ es un poderoso insecticida de la familia de los piretroides, con una toxicidad moderada en mamíferos. A su gran capacidad insecticida y rápida acción sobre diversos insectos se suma su acción de desalojo y una excelente residualidad (dependiente de la dosis y de la superficie tratada). PROTEGINAL AQ actúa sobre insectos voladores (mosquitos) y rastreros (cucarachas). PROTEGINAL AQ puede aplicarse: En interiores en todo tipo de edificios como: casas, escuelas, hospitales, restaurantes, industrias alimenticias, instalaciones deportivas, depósitos. En exteriores en courtyards, jardines, parques, paseos, balnearios.

INSTRUCCIONES DE USO: Tratamientos residuales: Modo de empleo: Pueden utilizarse equipos manuales o motorizados. PROTEGINAL AQ logra espontáneamente una emulsión estable en agua, de todas maneras, se debe agitar adecuadamente para su homogeneización. Pulverizar cuidadosamente los sitios frecuentados por los insectos como escondite, para posarse o reproducirse. Dosis: Para insectos rastreros agregar 50 a 75 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (a emplear para rociar 100 m²). Para insectos voladores agregar 40 a 50 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (a emplear para rociar 100 m²). Cuando las superficies sean muy absorbentes o porosas y en el caso de infestaciones altas emplear las dosis mayores. Tratamientos especiales: Termonebulización o termofogging, nebulización en frío o coldfogging. Modo de empleo: En interiores: Rotar animales y productos alimenticios no envasados. Cerrar puertas y ventanas. Desconectar los sistemas de ventilación. Si es posible aplicar con el operador y la máquina fuera de la habitación, de lo contrario comenzar por el lugar más alejado de la puerta de salida retrocediendo hacia la misma en el curso de la aplicación. Cerrar el ambiente tratado y mantener cerrado por al menos una hora. Ventilador adecuadamente antes

NOCIVO

Dr. GUILLELMO C. WALLACE
INGENIERO TECNICO
CHEMOTECNICA S.A.

B



956 1

EXPTÉ. N° 8-14-19-8
CON LA LEGISLACION VIGENTE
EL ROTULO DEBERA CUMPLIR

Etiqueta Proteginal AQ x 100 ml
Ancho: 150 mm
Alto: 55 mm

Maximiliano D. D'Eramo
Apoderado
CHEMOTECNICA S.A.

Proteginal AQ
INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS
EMULSION ACEITE EN AGUA

Composición:
Cipermetrina 70 g
Cera (Parafina) 20 g
Surfactante 100 ml
Agua q.s.p.

ATENCIÓN, CUIDADO
ANTES DE USAR LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES DE ESTA ETIQUETA
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y ANIMALES DOMESTICOS
No inflamable
USO EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES

CONT. NETO: 100 ml

ACCION DEL PROTEGINAL AQ: PROTEGINAL AQ es un poderoso insecticida de la familia de los piretroides, con una toxicidad moderada en mamíferos. A su gran capacidad insecticida y rápida acción sobre diversos insectos se suma su acción de desarrollo y una excelente residualidad (dependiente de la dosis y de la superficie tratada). PROTEGINAL AQ actúa sobre insectos voladores (mosquitos) y rastreadores (cucarachas). PROTEGINAL AQ puede aplicarse en interiores en todo tipo de edificios como: casas, escuelas, hospitales, restaurantes, industrias alimenticias, instalaciones deportivas, depósitos. En exteriores en parques, jardines, parques, paseos, balnearios.

INSTRUCCIONES DE USO: Tratamientos residuales: Método de empleo: Pueden utilizarse equipos manuales o motorizados. PROTEGINAL AQ logra espontáneamente una emulsión estable en agua, de todas maneras, se debe agitar adecuadamente para su homogeneización. Pulverizar cuidadosamente las áreas involucradas por los insectos como escombro, para posarse o reproducirse. Dosis: Para insectos rastreadores agregar 50 a 75 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (se emplear para rociar 100 m²). Para insectos voladores agregar 40 a 50 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (se emplear para rociar 100 m²). Cuando las superficies se an muy absorbentes o porosas y en el caso de infestaciones altas emplear las dosis mayores. Tratamientos especiales: Termonebulización o termofogging, nebulización en frío o colofogging. Método de empleo: En interiores: Retirar animales y productos alimenticios no envasados. Cerrar puertas y ventanas. Desconectar los sistemas de ventilación. Si es posible aplicar con el operario y la máquina fuera de la habitación, de lo contrario cubrirse por el lugar más alejado de la puerta de salida retrocediendo hacia el mismo en el curso de la aplicación. Cerrar el ambiente tratado y mantener cerrado por al menos una hora. Ventilar adecuadamente antes

ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO: GRUPO QUIMICO: INSECTICIDA PIRETROIDE. NOBBRE COMUN: CIPERMETRINA. Tratamiento: Antihistamínicos Tratamiento sintomático.

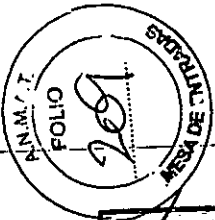
CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES: Centro Nacional de Intoxicaciones: 800-333-4180. Buenos Aires: Hospital General de Niños: Tel: (011) 498-6666/2247. La Plata: Hospital de Niños: Tel: (0221) 451-5555. Córdoba: Hospital de Urgencias: Tel: (0351) 427-6200.

RNPUD N°:
FABRICADO POR: CHEMOTECNICA S.A. R.N.E.: 02003120. Pto. Juan G. González y Aragón 207, B1812EE, Carlos Spezzzzini, Buenos Aires, Argentina. www.chemotecnica.com / etos@chemotecnica.com, Tel: 54 2274-42907481.
Lote N° Fecha de fabricación Fecha de vencimiento: ver envase

NO CIVO

Dr. GUILLERMO C. WALLACE
DIRECTOR TECNICO
CHEMOTECNICA S.A.

10



EL ROTULO DEBERA CUMPLIR
CON LA LEGISLACION VIGENTE
EXPT. N° 1674-14-8

956

ETIQUETA PROTEGINAL AQ x 50 ml

Ancho: 125 mm

Alto: 47 mm

Maximiliano B. D'Eramo
Apoderado
CHEMOTECNICA S.A.

on ingresar. No ingresar antes de que la superficie esté seca. En
enfriamiento. Dirigir el chorro de agua aplicando en forma horizontal (paralelo
al suelo). Aplicar cuando la velocidad del viento sea menor a 5 km/h. Dosis:
Apagar 40 ml de PROTEGINAL AQ en el volumen de agua para lavar a
continuación en ambiente de 1.000 m² o cubrir un área de 10.000 m² (para
hoteles).

TRATAMIENTO EN CASO DE CONTAMINACION PERSONAL: En caso
de intoxicación concurrir al Centro de Intoxicaciones o Servicio de
Salud. Evitar el vomito e ingestión del producto. En caso de contacto
accidental con el producto: Si se inhala en exceso: Salir a la persona
a un lugar ventilado. Consultar con un médico. Contáctese con el país. Secar
los ropas contaminadas y lavar cuidadosamente con abundante agua limpia
y jabón. No utilizar alcohol. Si se ingiere: No utilizar alcohol. Consultar con un
médico. Contactar con los ojos: Lavar con abundante agua limpia por 15
minutos. Consultar con un médico. En caso de ingestión: Si ingiere
cuando sea fatal. No consumir ni sustancias grasas. No provocar el vomito.
Llevar al médico a un médico.

**ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO: GRUPO QUIMICO: INSECTICIDA
PIRETRINO. NOMBRÉ COMÚN: CIPROMETRINA. Traducción:**
Atenestomoxilato entomoxilato

CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES: Centro Nacional de
Intoxicaciones: 0800-3334199. Buenos Aires: Hospital General de
Misiones: Tel. (011) 455-0275/2267. La Plata: Hospital de Niños: Tel. (0221)
4514655. Córdoba: Hospital de Urgencias: Tel. (0351) 427-6220.
RIPUD 14.

**FABRICADO POR: CHEMOTECNICA S.A. R.U.L.N.º: 200033120. Poro,
Aven. G. González y Aragón 237, 5107526, Carlos Espigazzoni, Buenos
Aires, Argentina. www.chemotecnica.com / ffoland@chemotecnica.com. Tel.
54 22744267461.**
Lote: 497 Fecha de fabricación: Fecha de vencimiento: ver envase

Proteginal AQ

INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS
EMULSIONAL ESTERIL EN AGUA

Composición: 11 g
Cabe de emulsión en el envase
2 emulsióncitos en el envase
Purificación y agua: 100 ml

Atención: CUIDADO
ANTES DE USAR LEA CON ATENCIÓN LAS
INSTRUCCIONES DE ESTA ETIQUETA
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y
ANIMALES DOMESTICOS
No Intoxicante
USO EXCLUSIVO PARA PROFESIONALES

CONT.
NETO: 50 ml

CHEMOTECNICA

ACCION DEL PROTEGINAL AQ: PROTEGINAL AQ es un producto
insecticida de la familia de los piretroides, con una letalidad moderada en
mosquitos. A su gran capacidad insecticida y rápida acción sobre
diversas especies de fauna su acción de contacto y una excelente
persistencia. Manejable en la obra y en la industria. PROTEGINAL AQ
actúa sobre insectos venenosos (proleto) y
mosquitos (mosquitos). PROTEGINAL AQ puede aplicarse. En
interiores en todo tipo de edificios como casas, escuelas, hospitales,
restaurantes, industrias alimentarias, instalaciones deportivas, depósitos.
En exteriores en cualquier terreno (parques, plazas, jardines).

INSTRUCCIONES DE USO: Tratamiento: Aplicar: Mide el
ambiente. Puede utilizarse en áreas interiores o exteriores.
PROTEGINAL AQ logra efectivamente una aplicación soluble en agua
de forma homogénea, se debe agitar adecuadamente para su
homogeneización. Pulverizar cuidadosamente las zonas afectadas por
los insectos como escuelas, áreas deportivas, recreativas. Para
muebles interiores aplicar 50 a 12 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros
de agua (a aplicar para toda 100 m²). Para interiores interiores aplicar
40 a 60 ml de PROTEGINAL AQ cada 5 litros de agua (a aplicar para
toda 100 m²). Cuando las superficies sean muy absorbentes o porosas y
en el caso de aplicaciones sobre superficies de alta absorción.
Tratamiento exterior: Termonebulización o termonebulización
nebulización en días de calor. Mide el ambiente. En interiores:
Muebles interiores y productos alimentarios no ingeribles. Cerrar puertas y
ventanas. Desconectar los sistemas de ventilación. Si es posible aplicar
con el viento y la máquina fuera del habitáculo, de lo contrario
controlar por el lugar más afectado de la planta de salud. Aplicar
toda la mezcla en el curso de la aplicación. Cerrar el ambiente tratado y
mantener cerrado por el menos una hora. Verificar adecuadamente antes

NOCIVO

D. GUILLERMO C. WALLACE
INGENIERO EN QUIMICA TECNICO
CHEMOTECNICA S.A.

13



República Argentina
Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas, Regulación e Institutos
Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica

Certificado de Inscripción Nacional de Producto Domisanitario

0250097

1. **Certifíquese la Inscripción del Producto:** INSECTICIDA MATA MOSQUITOS Y CUCARACHAS

2. **Marca:** PRÓTEGINAL AQ

3. **Origen:** ARGENTINA

4. **Principios Activos:** CIPERMETRINA 20 %

5. **Forma de Presentación:** EMULSION ACEITE EN AGUA EN FRASCO PLÁSTICO DE CONT. NETO: 50ML (POR 20 UNIDADES), 100ML (POR 20 UNIDADES), 200ML (POR 6 UNIDADES), 250ML (POR 6 Y 48 UNIDADES) Y 500ML (POR 6 UNIDADES), BOTELLA PLÁSTICA POR 1L, BIDÓN PLÁSTICO POR 5L, 10L Y 20L.

6. **Venta:** VENTA INDUSTRIAL / PROFESIONAL

7. **Titular del Producto:** CHEMOTECNICA S.A.

8. **Domiciliado en:** PRESBITERO JUAN G. GONZALEZ N° 207 Y MARCONI - CARLOS SPEGAZZINI - BUENOS AIRES

9. **Establecimiento TITULAR:** RNE N° : 020033120

10. **Inscripción Aprobada por Dirección de Vigilancia de Productos para la Salud**
Según Expediente Nro.: 1-0047-2110-001674-14-8.

Disposición N°: **956 1**

Fecha: **12 NOV. 2015**

La vigencia del certificado será por el término de 5 (cinco) años a partir de la fecha consagrada en la disposición de autorización.

Este producto de riesgo IIB elaborado de acuerdo a las exigencias de la Resolución ex MS y AS N° 709/98, es de libre circulación y comercialización en todo el territorio de la República Argentina. Dicha comercialización será revocada por la Autoridad Sanitaria en caso de que la misma compruebe irregularidades o inexactitudes en la declaración jurada presentada sobre el producto, independientemente de las sanciones que pudieran corresponder al elaborador responsable.

QUEDA BAJO EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DEL ELABORADOR REALIZAR LOS CAMBIOS EN LA COMPOSICIÓN, ROTULADO, FORMA DE PRESENTACIÓN, SI FUERAN NECESARIOS, PARA CUMPLIMENTAR LAS REGLAMENTACIONES VIGENTES.

Farm. MARÍA JOSÉ SANCHEZ
Directora de Vigilancia
de Productos para la Salud
A.N.M.A.T.

Sello y Firma del Funcionario Responsable